



CRISTO  
*verdaderamente de la muerte ha*  
RESUCITADO

CHRIST *indeed from*  
*death is* RISEN



### For the week of April 5-12, 2026

#### Sunday The Resurrection of the Lord Pg 1102

Acts 10:34a, 37-43; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23; Col 3:1-4 or 1 Cor 5:6b-8; Jn 20:1-9 or Mt 28:1-10 or Lk 24:13-35 (Afternoon or Evening)

**Monday** Acts 2:14, 22-33; Ps 16:1-2a and 5,7-8, 9-10, 11; Mt 28:8-15

**Tuesday** Acts 2:36-41; Ps 33:4-5, 18-19, 20 and 22; Jn 20:11-18

**Wednesday** Acts 3:1-10; Ps 105:1-2, 3-4, 6-7, 8-9; Lk 24:13-35

**Thursday** Acts 3:11-26; Ps 8:2ab and 5, 6-7, 8-9; Lk 24:35-48

**Friday** Acts 4:1-12; Ps 118:1-2 and 4, 22-24, 25-27a; Jn 21:1-14

**Saturday** Acts 4:13-21; Ps 118:1 and 14-15ab, 16-18, 19-21; Mk 16:9-15

#### Sunday Sunday of Divine Mercy Pg 226

Acts 2:42-47; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24; 1 Pt 1:3-9; Jn 20:19-31

#### Mass Intentions

##### Saturday, April 4, 2026

4:00 pm

- †Aarturo & Emma Baca by the family
- †Diana & Adriana Rodriguez by the family
- †Terri Gonzales by the family

##### Sunday, April 5, 2026

9:00 am

- †Casimero, Martin & Maggie Padilla by the family
- †Chris & Cippy Lovato by Mike & Angela Lovato
- †Ernestina Padilla by Troy & Maxine McCollum

12:00 pm

- †Bartola Najera, Gregorio y Roberto Calderon por sus hijos
- †Marcos, Maria Isabel y Manuel Rodriguez por su familia

5:00 pm—No Mass



#### Stewardship for the week of:

**March 28-29, 2026**

Bulletin had to go in early due to Easter. Will report in next week's bulletin.

**Thank you for your generosity!**

#### Pray for the Sick

**Isabel Villegas**

Arely Mald

**Denna Russell**

Nina Sanchez

Alianna Sanchez

**John Campbell**

**Peter Morrison**

**Honorio Castillo**

Alex Jiménez

Armando Moriel

Antonia Marez

Nestor Hernandez

Sandra Boni

Luis Jr. Fierro

Rosa Serano

Krista Martinez

**Sebastian Duran**

**Terry Encinias**

Gabriel Velasquez

Laura Gonzalez

Emma Ribera

Israel Soto

Caron Powers

**Ralph Gallegos Jr.**

Carlos Espinoza

Luz Navarette

Cecelia Chavez

Mason Stansel

Lillie Stansel

Chris Pacheco

Elaine Sanchez

Aliana Nieto

**Christian Apodaca**

Brandie Romero Lynch

Ayden Jacobo

Eziah Manuel Gonzalez

Jr

Tomasita Hernandez

Wynella Shaw

Alice Montoya

Virgie Garcia

Robert Bell



#### Sanctuary Candle

**Alice Montoya**





### APRIL BAPTISMS

English Baptism Class: April 9 @ 5:00 pm

Spanish Baptism Class: April 16 @ 5:00 pm

English Baptisms: April 18 @ 10:00 am

Spanish Baptisms: April 25 @ 10:00 am

Paper work must be completed & sponsors have met with Father before the baptism class. No exceptions.

### Bautismos de abril

Clase de bautismo en inglés: 9 de abril a las 5:00 p. m.

Clase de bautismo en español: 16 de abril a las 5:00 p.m.

Bautismos en inglés: 18 de abril a las 10:00 a. m.

Bautismos en español: 25 de abril a las 10:00 a. m.

El papeleo debe estar completado y los padrinos deben haberse reunido con el Padre antes de la clase de bautismo. Sin excepciones.

**VIRTUS TRAINING** update is needed for the following volunteers. Training can be completed on line at home or come by the office and use a computer there.

Se necesita información actualizada sobre la FORMACIÓN VIRTUS para los siguientes voluntarios. La formación puede completarse en línea desde casa o visitar la oficina y usar una computadora.

**Maria Aguire**

Yvonne Garcia

**Amanda Jasso**

Jessica Leiva

Victoria Lupercio de Valdivia

Ilda Navarro

**Macario Saiz**

Juliann Villanueva de Chavez

Jesa Casillas

**Fatima Gilbert**

Hal Jilek

Lillie Shelly

**Pablo Pena**

**Jose De La Rosa**

Maria Villegas

Lizbeth Jimenez

Marcelino Martinez

Felipe Navarro

Henry Ruiz

Please complete your training as soon as possible. We don't want to lose you as a volunteer. The names in red were on the list last year and must complete the training to remain on the volunteer list.

Por favor, complete su capacitación lo antes posible. No queremos perder su puesto como voluntario. Los nombres en rojo figuraban en la lista el año pasado y deben completar la capacitación para permanecer en la lista de voluntarios.



### Engaged Encounter Weekends 2026:

Lubbock, TX

January 23-25; English

April 17-19; English

June 26-28; English & Spanish

October 2-4; English

For information call: 806-792-3943 ext. 238 or email [FamilyLife@catholiclubbock.org](mailto:FamilyLife@catholiclubbock.org)

Amarillo, TX (All in English)

March 21-22; May 16-17; July 11-12

November 21-22

For registration or questions contact:

Karlynn Hochstein 806-410-3839 or

Email: [khochstein@dioama.org](mailto:khochstein@dioama.org)

Albuquerque, NM—Spanish Retreats

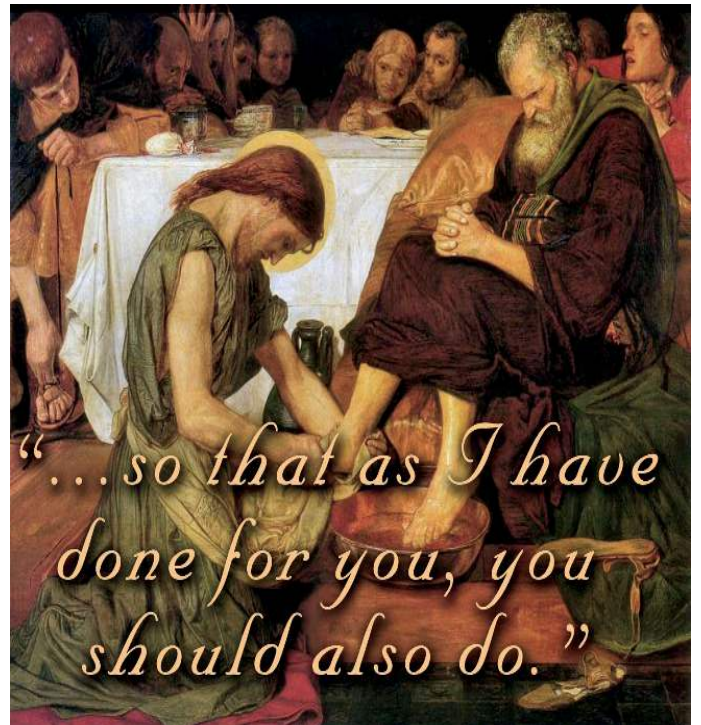
24 y 25 de Enero 25 y 26 de Abril

25-26 de Julio 24-25 de Octubre

Para informacion llame al 505-831-8152 o [amendoza@asfnm.org](mailto:amendoza@asfnm.org)

On Line:

[THE MARRIAGEGROUP.COM/START](http://THEMARRIAGEGROUP.COM/START)





## ST. HELEN ANNUAL FIESTA WILL BE ON SEPTEMBER 12-13.

The next Fiesta Planning Meeting will be held on March 30 at 5:15 pm in the Thomas More Newman Center.

The fiesta committee will be having a bake sale fundraiser on April 19 in conjunction with the youth group t-shirt fundraiser.

La próxima reunión de planificación de la Fiesta se llevará a cabo el 30 de marzo a las 5:15 p. m. en el Centro Thomas More Newman.

El comité organizador de la fiesta realizará una venta de pasteles para recaudar fondos el 19 de abril, en conjunto con la venta de camisetas del grupo juvenil.

**ST. HELEN'S CATHOLIC CHURCH**  
SHYG/FIESTA COMMITTEE T-SHIRT FUNDRAISER

CASH/CHECK/CASHAPP/VENMO/ZELLE

APRIL 12TH, 19TH, & 26TH  
AFTER EACH MASS!

CHOOSE YOUR SHIRT COLOR & DESIGN!

## Easter Sunday—Believing Is Seeing

You've heard the saying "Seeing is believing." Today's first reading seems to say just the opposite. You might think that when Jesus rose from the dead, everyone would see him. Yet Peter says that he was only visible to some of the disciples. Even they did not immediately see him. The first thing they saw was the empty tomb, with burial cloths lying on the ground. They may have thought that if his enemies had stolen Jesus' body, they would not have removed the burial cloths; touching a corpse would have made them unclean.

So it seems the empty tomb helped them to believe, and believing enabled them to see the Lord. The exception to this may be Thomas, who said he would not believe until he saw and touched Jesus' risen body. Yet when he does see the Lord, Jesus himself declares that believing is primary when he blesses those who have not seen but still believe (John 20:31).

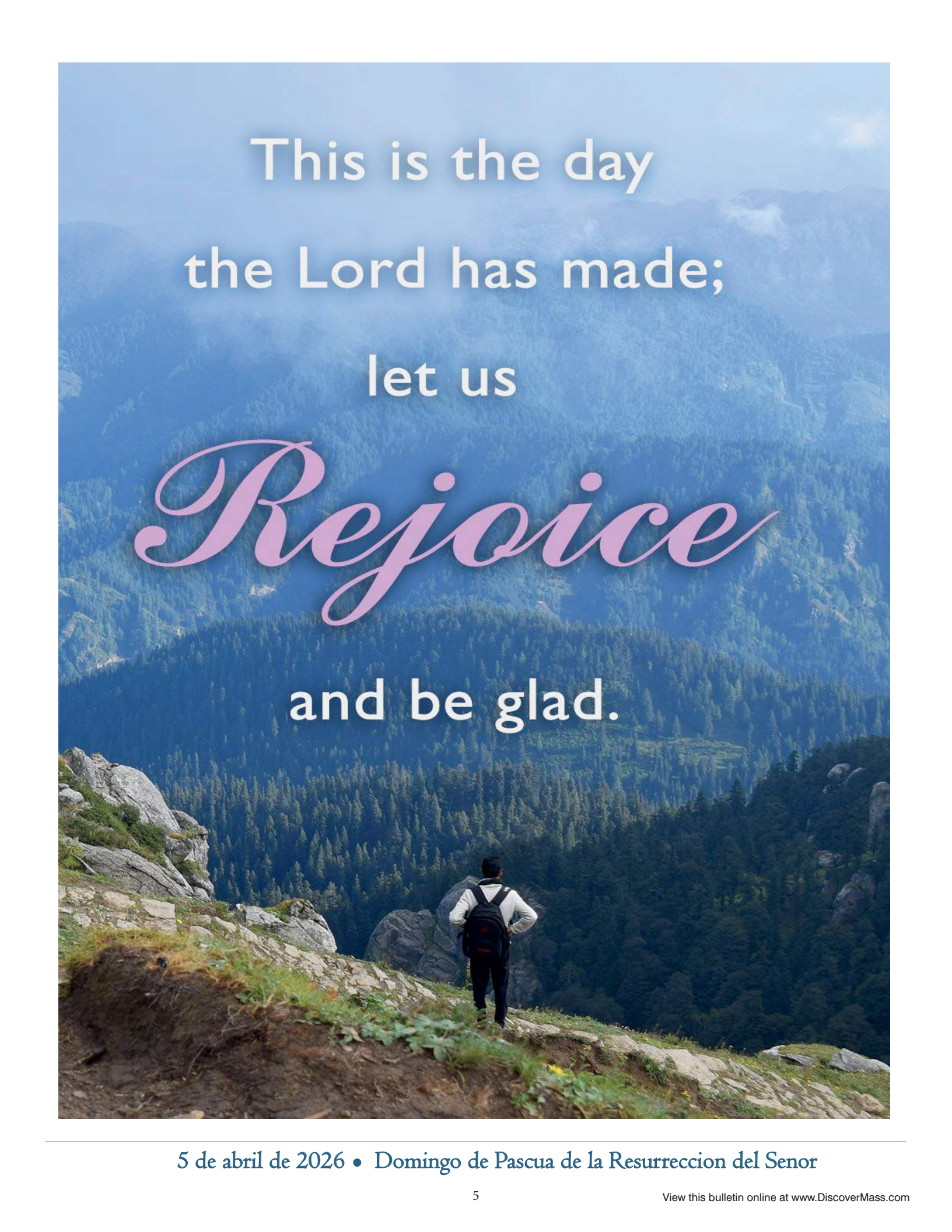
What does this mean for us? Jesus seems to be hidden again. Yet we say that he is present in the sacraments; Baptism, Eucharist, and Confirmation show that the Father, Son, and Holy Spirit live in us. So perhaps we just need to believe in order to see him. Mother Teresa could do it. She said she was amazed at the love she felt when she saw Jesus in the poor and the dying people of Calcutta. Maybe we need to grow in faith so that we can see Jesus in the poor, the dying, the people who annoy us, even our enemies. Tom Schmidt

## Domingo de Pascua — Creer es ver

Han oído el dicho: "Ver para creer". La primera lectura de hoy parece decir todo lo contrario. Podríamos pensar que, cuando Jesús resucitó, todos lo verían. Sin embargo, Pedro dice que solo fue visible para algunos de los discípulos. Ni siquiera ellos lo vieron de inmediato. Lo primero que vieron fue la tumba vacía, con las telas funerarias en el suelo. Quizás pensaron que si sus enemigos hubieran robado el cuerpo de Jesús, no habrían quitado las telas funerarias, porque tocar un cadáver los habría vuelto impuros.

Así que parece que la tumba vacía los ayudó a creer, y la fe les permitió ver al Señor. La excepción podría ser Tomás, quien dijo que no creería hasta que viera y tocara el cuerpo resucitado de Jesús. Sin embargo, cuando ve al Señor, Jesús mismo declara que la fe es lo primordial al bendecir a quienes no han visto pero creen (Juan 20,31).

¿Qué significa esto para nosotros? Jesús parece estar oculto de nuevo. Sin embargo, decimos que está presente en los sacramentos; el bautismo, la Eucaristía y la confirmación muestran que el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo viven en nosotros. Así que quizás solo tenemos que creer para verlo. La Madre Teresa pudo hacerlo. Dijo que estaba asombrada del amor que sentía al ver a Jesús en los pobres y los moribundos de Calcuta. Quizás necesitamos crecer en la fe para poder ver a Jesús en los pobres, los moribundos, las personas que nos molestan, incluso en nuestros enemigos. Tom Schmidt

A person with a backpack stands on a rocky mountain ridge, looking out over a vast, forested valley. The scene is captured in a wide-angle shot, showing the rugged terrain and the dense green forest below. The sky is a clear, pale blue, and the overall atmosphere is serene and majestic.

This is the day  
the Lord has made;

let us

*Rejoice*

and be glad.

**CORNERSTONE**  
CONSTRUCTION SERVICES LLC  
ROOFING • CONCRETE • COMPLETE REMODELS • FRAMING  
WWW.CORNERSTONECONSTRUCTIONSVC.COM • 575.607.7387 • FACEBOOK.COM/CORNERSTONE.CONST.SVC

**JP Stone Community Bank**  
Rock Solid & Home Owned  
Since 1906 • Member FDIC  
356-6601  
109 East Second

**Portales Hardware**  
YOUR HOMETOWN HARDWARE STORE!  
227 S. Main  
575-356-6711

**KEEPSAKE**  
Jewelry & Personal Gifts  
575-762-2832  
Khair Duong  
Khaidinhduong@yahoo.com  
NORTH PLAIN MALL  
2809 N. PRINCE #171 • CLOVIS

**R.G. LATH & PLASTER**  
Rudy Garcia, Parishioner  
1009 W. FIR  
825-0178 359-1914

**Catholic Daughters of the Americas**  
Meetings held 1st Thurs of the month starting at 6:00pm  
Thomas More Center  
Court St. Helen of the Cross #2435  
Scholarships Available

**FORT SUMNER MONUMENTS**  
Albert Sena 575-760-8079  
Geraldine Sena 575-760-2443  
175 W. Sumner Ave. 575-355-2373  
ftsmonuments@hotmail.com

**LGT CONSTRUCTION**  
**Pro Roofing Co**  
ROOFING • GUTTER INSTALLATION  
GUTTER CLEANING • SIDING INSTALLATION AND MORE  
Jerry & Roberta Trujillo 575-356-8412  
Michael Trujillo 575-607-5580  
Parishioners  
708 E 2nd St. Ste A  
www.lgtconstruction.com www.proroofingco.expert

**catholicmatch®**  
New Mexico  
CatholicMatch.com/goNM

**ADVERTISE HERE**

Promote your Business AND support your Parish.  
Fred Barrera ~ 323-646-7735  
fbarrera@diocesan.com

**EL RANCHO RESTAURANT**  
101 S. CHICAGO AVE.  
PORTALES, NM 88130  
(575) 359-0098

**EWTN.COM/RADIO**  
EWTN | Global Catholic Radio  
TUNE IN

**RED ARROW ENTERTAINMENT**  
FAMILY ENTERTAINMENT  
11-9pm Sun-Thursday & 11-10pm Friday and Saturday  
575-935-5825  
320 W 21st St. • Clovis, NM 88101

Bowling, Mini Golf, Bumper Cars, Lazer Tag, 60 Arcade Games, Bingo, Food Court: "The Salty Mermaid" "Wok-N-Roll"

**Hamilton GM Country**  
NEW AND USED CARS  
Andy Puebla, Parishioner  
www.HamiltonAuto.com  
575-749-0836  
42447 US Hwy. 70

**Knights of Columbus #8304**  
Meet 1st Tuesday of the month at 7pm

**COX REFRIGERATION & ELECTRIC, INC.**  
Ruth Cox, Parishioner  
Servicing Area Since 1970  
• AC  
• Electrical  
• Heat Pumps  
• Sheet Metal  
• Commercial Refrigeration  
301 S. Main  
356-6164  
NM LIC. 61096

**Steed-Todd FUNERAL HOME & CREMATORY**

- Traditional Funerals
- Cremations
- Pre-Arranged Funeral Plans
- Aftercare Resources

575-763-5541  
www.steedtodd.com

**Village Pharmacy**  
FULL SERVICE PHARMACY  
Delivery • Consultation on Medication  
Remedios and Natural Products Available  
Victor Baca, Pharmacist  
Se Habla Español  
Monday-Friday 9-6  
Saturday 9-Noon  
356-8555  
1719 S. AVENUE D www.villagerx.com DRIVE UP WINDOW

**NICK WIEGEL**  
575-762-8373  
501 Commerce Way, Ste 5 Clovis  
Catholic Parishioner  
**Allstate**  
You're in good hands.  
© 2018 Allstate Insurance Co.

Get this bulletin emailed to you every week.  
Simply go to  
www.DM.CHURCH/5286  
...or scan →  
DISCOVERMASS